GK. - 1 - L. 2928/1.

Conseil d'Etat
LEGISLATION
2 JUIL 1952
Transmis : Bureau de Coordination I

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 24 mai 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "octroyant un supplément de rémunération aux militaires de rang subalterne faisant partie du cadre des spécialistes militaires", a donné en sa séance du 17 juin 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e Mei 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van een bijkomende bezoldiging aan de militairen van lagere rang die tot het kader der militaire specialisten behoren", heeft ter zitting van 17 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Conformément à l'avis émis sous le numéro L. 2930 au sujet d'un projet d'arrêté royal fixant le statut des spécialistes militaires, le Conseil d'Etat estime qu'il y a lieu d'insérer dans un article 2 du présent projet, l'article 11 du projet susdit.

\+

\+ +

Pour le surplus, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

ARRETE ROYAL RELATIF A L'ALLOCATION OCTROYEE AUX SPECIALISTES MILITAIRES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 67 et 68 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 1952 portant le statut pécuniaire du personnel appointé des forces armées;

Vu l'arrêté royal du ... portant le statut des spécialistes militaires, notamment l'article 10;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 17 septembre 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le montant annuel de l'allocation octroyée aux militaires faisant partie du cadre des spécialistes militaires est fixé à :

1° 14.400 francs pour les spécialistes de la catégorie A;

2° 7.200 francs pour les spécialistes de la catégorie B;

3° 3.600 francs pour les spécialistes de la catégorie C.

Article 2.-

Les militaires visés à l'article 11, alinéa 1er, de l'arrêté royal du ... bénéficient, s'ils ne sont pas admis dans le cadre des spécialistes militaires, de l'allocation prévue pour les spécialistes de la catégorie C, à condition qu'ils exercent des fonctions au moins équivalentes à celles d'aide ouvrier qualifié de la première catégorie.

.../...

Article 3.-

Les allocations prévues par le présent arrêté sont dues dans toutes les positions donnant droit au traitement entier, à partir du 1er du mois suivant la mutation qui en confère le bénéfice ou en modifie le taux, ou à partir de la date de cette mutation, si celle-ci tombe le premier jour d'un mois, et jusques et y compris le mois au cours duquel survient la mutation qui supprime le droit.

Elles se décomptent par jour dans les mêmes conditions que le traitement.

Elles sont payées anticipativement en même temps que le traitement du mois auquel elles se rapportent.

Article 4.-

Les allocations prévues par le présent arrêté ne peuvent être cumulées avec aucune indemnité couvrant les prestations qui ont justifié l'admission dans le cadre des spécialistes militaires.

Article 5.-

Le Ministre de la Défense nationale peut décider que l'allocation de spécialiste ne sera pas due :

1° pour une période déterminée, en cas de manquement professionnel;

2° pour la période au cours de laquelle le spécialiste n'exerce plus sa spécialité pour suivre des cours n'ayant pas trait aux spécialités dont il est question dans l'arrêté royal du ...

.../...

Article 6.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er octobre 1951, à l'exception de l'article 5, 1°.

Article 7.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Le Ministre des Finances,

Overeenkomstig het advies, onder nummer L.2930 uitgebracht over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van het statuut der militaire specialisten, is de Raad van State van oordeel dat artikel 11 van voornoemd ontwerp dient te worden ingevoegd in een artikel 2 van onderhavig ontwerp.

\+

\+ \+

Voor het overige stelt de Raad van State voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE TOELAGE VERLEEND AAN DE MILITAIRE SPECIALISTEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 67 en 68 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 April 1952 houdende geldelijk statuut van het weddetrekkend personeel der krijgsmacht;

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van ... houdende het statuut van de militaire specialisten, namelijk op artikel 10;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven op 17 September 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Het jaarlijks bedrag van de toelage verleend aan de militairen behorende tot het kader der militaire specialisten, is vastgesteld op :

1° 14.400 frank voor de specialisten van categorie A;

2° 7.200 frank voor de specialisten van categorie B;

3° 3.600 frank voor de specialisten van categorie C.

Artikel 2.-

De militairen bedoeld in artikel 11, eerste lid, van het koninklijk besluit van ... genieten, zo zij niet in het kader der militaire specialisten zijn opgenomen, de toelage bepaald voor de specialisten van categorie C, mits zij betrekkingen uitoefenen ten minste gelijkwaardig met die van helper van geschoold werkman der eerste categorie.

.../...

Artikel 3.-

De bij dit besluit bepaalde toelagen zijn in al de op volle wedde rechtgevende standen verschuldigd vanaf de eerste der maand na de mutatie waardoor het voor deel er van verleend of het bedrag er van gewijzigd wordt, of vanaf de datum dezer mutatie zo ze de eerste dag ener maand plaats heeft, tot en met de maand tijdens welke de mutatie waardoor het recht wegvalt, zich voordoet.

Zij worden per dag afgerekend onder dezelfde voorwaarden als de wedde.

Zij worden vooruit betaald samen met de wedde der maand waarop ze betrekking hebben.

Artikel 4.-

De bij dit besluit bepaalde toelagen mogen niet samengevoegd worden met enige vergoeding tot dekking van de prestaties die de toelating tot het kader der militaire specialisten gerechtvaardigd hebben.

Artikel 5.-

De Minister van Landsverdediging kan beslissen dat de toelage voor specialist niet verschuldigd is :

1° voor een bepaalde duur, in geval van beroepsverzuim;

.../...

2° voor de periode tijdens welke de specialist zijn specialiteit niet meer uitoefent om lessen te volgen die geen betrekking hebben op de specialiteiten waarvan sprake in het koninklijk besluit van ...

Artikel 6.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 October 1951, met uitzondering van artikel 5, 1°.

Artikel 7.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A. BERNARD, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.